

<<不不园>>

图书基本信息

书名：<<不不园>>

13位ISBN编号：9787806794968

10位ISBN编号：7806794964

出版时间：2004-11-1

出版时间：接力出版社

作者：中川李枝子,大村百合子

页数：186

字数：85000

译者：朱自强

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;不不园&gt;&gt;

## 内容概要

《不不园》在日本被誉为低幼儿童文学创作的典范。

星星班的孩子用积木搭了一只船，在海里捕到了一条大鲸鱼，船装不下，就把鲸鱼拴到船尾，结果，鲸鱼还是喜欢大海，回到海里去了……大狼想吃胖乎乎的茂茂，但茂茂太脏，大狼想把茂茂洗净后再吃，但茂茂被小朋友们叫走了。

洗净后的茂茂和小朋友们又遇到了大狼，大狼想吃茂茂，小朋友们把大狼打翻，叫来警察，把大狼关上了警车……在这部童话中，作者把孩子们的日常生活虚幻化，用幻想写真实的生活，奇异有趣，新颖独特，语言简洁浅近，适于朗读，适合成为讲给孩子听，益于培养幼儿健康的情感世界和幻想能力，拓展幼儿视野，是日本家喻户晓、畅销不衰的经典之作。

《不不园》，在日本是一本很有影响的低幼童话。

准确地说，它是一个短篇童话集，更准确地说，原著是带有绘本色彩的童话集。

它曾经有一个很旧的译本，大概是1981年四川少儿社的版本，而且是纯文字的。

它被引荐到中国来据说也是非常偶然的。

译者孙幼军先生几乎是很偶然地把它翻译成中文的。

怪老头儿当时在外交学院教书，有任务要教日本外交人员及家属学中文，他一边抱着创作童话的梦想

恰好他的一?日本学生听说他是创作童话的，所以就赠送了他一些日文童话。

为了一边学习如何写童话，怪老头儿选择了用翻译的方法，翻译他自己读来很喜欢的日本童话。

于是就有了《木马的小白船》、《去年的树》，还有《不不园》。

创作《不不园》的作者中川李枝子(娘家应该姓大村)是幼儿园保育员出身的，非常了解孩子。

而且，她对如何给孩子讲故事有不同于当时一般人的看法。

有位儿童文学的研究者史密斯曾经说过一句很经典的话：“儿童的心是客观的。

”这句话如何解呢？

就拿中川李枝子来说，她认为幼儿对观念的世界不感兴趣。

因此，她把作?中不能形象化的部分毫不留情地丢掉。

松居直先生有段评价：“要做到这一点是很难的。

大多数作品拖泥带水地保留着没有形象感的部分，而作者陷入自我满足。

大人可能从中体会到许多意义，但是儿童只是要了解作品，而不是钻到作品中冥思苦想。

中川李枝子的作品中之所以没有多余的描写和叙述，恐怕是因为她真正了解儿童的心。

”我再来抄录一段松居直在《我的图画书》论中讲到有关这本书的掌故。

“关于大村百合子(对我来说总觉得用大村百合子这个姓更习惯，因此恕我使用旧姓吧)，我在这里完全没有写评论、评介的意思。

这是因为我?她作品的狂热爱好者，并且是她的编辑。

“和大村百合子的相识，已经是多少年前的事了呢?那还是在岩波书店举办以石井梳子为中心的图画书讲座的时候，有人把中川李枝子、大村百合子姐妹介绍给有时出席讲座的我。

我想，那时候，《不不园》只不过仅在钢牌印刷的同人志《虎杖》上发表，而百合子还是都立西高中的学生吧。

那时的印象不知怎的很模糊，彼此之间仅仅是互相打过招呼而已。

“后来，常常请姐姐中川李枝子为《母之友》写幼儿童话，每次都是妹妹大村百合子画插图。

在那些作品中，我印象最深的是《山中的小熊》(估计就是“?野小熊”)。

这个作品使我彻底地喜欢上了中川的世界，它同《不不园》的世界是相同的。

《山中的小熊》的插图使我对百合子有了深刻的印象。

我觉得还没见过像这样深入、贴切、形象化地表现原作，一气将读者引入原作的世界的插图。

从那时起我就被这姐妹俩创造出的世界吸引了。

“1962年，在石井桃子、铃木晋一、濑田贞二、渡边茂男的帮助下，福音馆书店出版了第一本童话单行本《不不园》。

<<不不园>>

出版时，我主张补进《山中的小熊》一文。

童话集《不不园》的出版将中川与大村的合作正式推出于世，并在战后的日本儿童文学发展中创造了新纪元。

” PS:这位大村百合子，一般人称作“山协百合子”，她的图画书代表作是《古里和古拉》。

## <<不不园>>

### 作者简介

中川李枝子，日本著名儿童文学作家。

主要作品有《不不园》、《古利和古拉》系列、《天蓝色的种子》、《鲸鱼云》、《桃色的长颈鹿》等。

她的作品深受儿童喜爱，多次获大奖，被翻译到很多国家。

大村百合子，日本著名绘本和插图画家，主要作画和插图作品有《不不园》、《

书籍目录

郁金香幼儿园捕鲸鱼稚子山野小熊大灰狼爬山不不园名著的理由（译后记）

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>